

# ZERTIFIKAT

Die Zertifizierungsstelle der Swiss TS Technical Services AG  
bescheinigt, dass die Firma



THEVENAZ-LEDUC S.A. – Ecublens  
SIREC Services S.A. – Ecublens  
PAPIREC S.A. – Bern, Carouge, Ecublens, Schönenwerd, Moudon, Cadro  
ABBE S.A. – Satigny-Genève  
TROTRET Récupération S.A. – Collombey-le-Grand  
ALPABERN A.G. - Bern  
DATAREC A.G./S.A. – Bern, Ecublens, Spreitenbach, Satigny-Genève  
DATAREC Ticino S.A. – Cadro

für den Geltungsbereich

**Sammlung, Aufbereitung und Wiederverwertung von Materialien;  
Handel mit Sekundär-Rohstoffen; Vernichtung von vertraulichen  
Dokumenten und Datenträgern; Demontage von Metallkonstruktionen  
Verschiedene Dienstleistungen im Bereich des Recyclings**

ein Managementsystem eingeführt hat und anwendet nach:

<b>ISO 9001:2015</b>	<b>Qualitätsmanagement</b>
<b>ISO 14001:2015</b>	<b>Umweltmanagement</b>
<b>OHSAS 18001:2007</b>	<b>Arbeits- und Gesundheits- schutzmanagement</b>

	ISO 9001	ISO 14001	OHSAS 18001
Registriernummer:	<b>01-303-172</b>	<b>01-303-510</b>	<b>17-303-805</b>
Erstzertifizierung:	<b>04.10.2001</b>	<b>04.10.2001</b>	<b>16.02.2017</b>
Rezertifizierung:	<b>16.02.2017</b>	<b>16.02.2017</b>	
Gültig bis:	<b>28.02.2020</b>	<b>28.02.2020</b>	<b>15.02.2020</b>

Heinrich A. Bieler  
Leiter der Zertifizierungsstelle

Wallisellen, 09.03.2017  
Zertifizierungsstelle  
der Swiss TS Technical Services AG  
Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe,  
Mitglied des VdTÜV



# CERTIFICAT

L'organisme de certification de Swiss TS Technical Services SA atteste que la société



THEVENAZ-LEDUC S.A. – Ecublens  
 SIREC Services S.A. – Ecublens  
 PAPIREC S.A. – Bern, Carouge, Ecublens, Schönenwerd, Moudon, Cadro  
 ABBE S.A. – Satigny-Genève  
 TROTRET Récupération S.A. – Collombey-le-Grand  
 ALPABERN A.G. - Bern  
 DATAREC A.G./S.A. – Bern, Ecublens, Spreitenbach, Satigny-Genève  
 DATAREC Ticino S.A. – Cadro

a établi et utilise un système de management pour le domaine d'application de la / du

**Collecte, transformation et valorisation de matériaux; Négoce des matières premières secondaires; Destruction de documents et supports de données confidentiels; Démontage de structures métalliques; Divers services liés au recyclage**

selon:

**ISO 9001:2015**  
**ISO 14001:2015**  
**OHSAS 18001:2007**

**Gestion de la qualité**  
**Management de l'environnement**  
**Management de la santé et de la sécurité au travail**

	ISO 9001	ISO 14001	OHSAS 18001
Numéro d'enregistrement:	<b>01-303-172</b>	<b>01-303-510</b>	<b>17-303-805</b>
Première certification:	<b>04.10.2001</b>	<b>04.10.2001</b>	<b>16.02.2017</b>
Recertification:	<b>16.02.2017</b>	<b>16.02.2017</b>	
Valable jusqu'au:	<b>28.02.2020</b>	<b>28.02.2020</b>	<b>15.02.2020</b>

  
 Heinrich A. Bieler  
 Directeur de l'organisme de certification

Wallisellen, 09.03.2017  
 Organisme de certification  
 de Swiss TS Technical Services SA  
 Une entreprise du Groupe ASIT,  
 membre de la VdTÜV



# CERTIFICATE

The certification body of Swiss TS Technical Services AG hereby confirms that the company



THEVENAZ-LEDUC S.A. – Ecublens  
SIREC Services S.A. – Ecublens  
PAPIREC S.A. – Bern, Carouge, Ecublens Schönenwerd, Moudon, Cadro  
ABBE S.A. – Satigny-Genève  
TROTET Récupération S.A. – Collombey-le-Grand  
ALPABERN A.G. - Bern  
DATAREC A.G./S.A. – Bern, Ecublens, Spreitenbach, Satigny-Genève  
DATAREC Ticino S.A. – Cadro

has introduced and applies a management system for  
**Collection, Processing and Recycling of Materials; Secondary Raw Material Trading; Destruction of Confidential Documents and Data; Dismantling of metal structures; Recycling-related Service Activities**

according to:

**ISO 9001:2015**  
**ISO 14001:2015**  
**OHSAS 18001:2007**

**Quality management**  
**Environmental management**  
**Occupational health and safety management**

	ISO 9001	ISO 14001	OHSAS 18001
Registration number:	01-303-172	01-303-510	17-303-805
Initial certification:	04.10.2001	04.10.2001	16.02.2017
Recertification:	16.02.2017	16.02.2017	
Valid until:	28.02.2020	28.02.2020	15.02.2020

Heinrich A. Bieler  
Head of the certification body

Wallisellen, 09.03.2017  
The certification body  
of Swiss TS Technical Services AG  
A company of the SVTI Group,  
member of VdTÜV



# CERTIFICATO

L'ente di certificazione di Swiss TS Technical Services AG  
certifica che la ditta



THEVENAZ-LEDUC S.A. – Ecublens  
SIREC Services S.A. – Ecublens  
PAPIREC S.A. – Bern, Carouge, Ecublens, Schönenwerd, Moudon, Cadro  
ABBE S.A. – Satigny-Genève  
TROTRET Récupération S.A. – Collombey-le-Grand  
ALPABERN A.G. - Bern  
DATAREC A.G./S.A. – Bern, Ecublens, Spreitenbach, Satigny-Genève  
DATAREC Ticino S.A. – Cadro

ha introdotto e applica un sistema di gestione nel campo di applicazione  
**Raccolta, riciclaggio e riutilizzo di materiali; Commercio di materie  
prime secondarie; Distruzione di documenti e supporti di dati  
confidenziali; Smontaggio strutture metalliche; Servizi diversi legati  
al riciclaggio**

in conformità con:

<b>ISO 9001:2015</b>	<b>Gestione della qualità</b>
<b>ISO 14001:2015</b>	<b>Gestione dell'ambiente</b>
<b>OHSAS 18001:2007</b>	<b>Gestione per la salute e sicurezza sul lavoro</b>

	ISO 9001	ISO 14001	OHSAS 18001
Numero di registrazione:	<b>01-303-172</b>	<b>01-303-510</b>	<b>17-303-805</b>
Prima certificazione:	<b>04.10.2001</b>	<b>04.10.2001</b>	<b>16.02.2017</b>
Ricertificazione:	<b>16.02.2017</b>	<b>16.02.2017</b>	
Valido fino:	<b>28.02.2020</b>	<b>28.02.2020</b>	<b>15.02.2020</b>

**Heinrich A. Bieler**  
Direttore dell'ente di certificazione

Wallisellen, 09.03.2017  
Ente di certificazione  
di Swiss TS Technical Services AG  
Una società del Gruppo ASIT,  
membro dell'associazione VdTÜV

